

AUPAIR AUSTRIA

Au-Pair in Austria

Informationen ueber das Au-Pair Programm in Oesterreich



RAHMENBEDINGUNGEN FUER AU-PAIR IN OESTERREICH:

1. Alter zwischen 18 und 27 Jahre alt sein.
(die Au-Pairs muessen am 28. Geburtstag den Au-Pair Aufenthalt beenden)
2. Mindestens 6 Monate Deutsch Unterricht. (in der Schule, auf der Universitaet, Sprachschule etc.)
3. Erfahrungen in Kinderbetreuung und in Hausarbeiten.
4. In den letzten 5 Jahren war die Kandidatin nicht als Au-Pair in Oesterreich
5. Wille fuer mindestens 6 Monate als Au-Pair in Oesterreich zu bleiben
6. ohne Vorstrafen.

PFLICHTEN VON AUPAIRS:

- ca. 20 - 30 Stunden / Woche Arbeitszeit, je nach Vereinbarung
- Zusaetzlich bis zu 3 x am Abend Babysitting
- Die Aufgaben: Kinderbetreuung, Hausarbeiten
- Das Visum, die Anfahrt und Heimreise bezahlt das Aupair
- Flexibilität und Integration in den Familienablauf sowie Interesse an der oesterreichischer Kultur
- Die Kranken- und Unfallversicherung bezahlt das Aupair (ca. € 43,- im Monat)

DAFUER BEKOMMT DAS AUPAIR:

Das Taschengeld ist nicht bei jeder Familie gleich, es haengt davon ab, wie viele Kinder betreut werden und wo in Oesterreich das Aupair arbeitet.

- mindestens € 210 und maximal € 340 Taschengeld im Monat
- PLUS noch mindestens € 50 - 80 im Monat extra dazu (also insgesamt € 260 bis € 420)
- Die meisten Aupairs in Oesterreich arbeiten ca. 20 - 25 Stunden
- Je mehr Kinder betreut werden, desto mehr Taschengeld wird gezahlt
- Die Familie zahlt den halben Deutschkurs – Achtung ein Deutschkurs muss in den ersten 6 Monaten in Oesterreich belegt werden!
- Ein eigenes versperrbares Zimmer
- Mindestens 3 Mahlzeiten am Tag, auch an den freien Tagen
- Mindestens 1 freien Tag pro Woche
- 25 Tage (5 Wochen) bezahlten Urlaub

TASCHENGELD

Ein Beispiel für eine Arbeitszeit von 20 Stunden pro Woche = Taschengeld pro Monat				
	1 Kind	2 Kinder	3 Kinder	4 Kinder
Niederösterreich	€ 216	€ 228	€ 241	€ 253
Burgenland	€ 228	€ 244	€ 260	€ 276
Wien	€ 236	€ 248	€ 260	€ 272
Salzburg	€ 238	€ 254	€ 269	€ 285
Oberösterreich	€ 241	€ 257	€ 273	€ 289
Steiermark	€ 243	€ 259	€ 275	€ 291
Vorarlberg	€ 246	€ 262	€ 277	€ 293
Tirol	€ 247	€ 263	€ 279	€ 295
Kärnten	€ 248	€ 264	€ 280	€ 296

Ein Beispiel wie man das Taschengeld ausrechnet: Die Tabelle ist errechnet fuer 20 Stunden.

Wenn ein Aupair bei einer Familie 25 Stunden arbeitet, errechnet man das Taschengeld wie folgt:

Taschengeld / 20 Stunden X 25 Stunden

(Ein Beispiel: € 216,- / 20 Stunden X 25 Stunden = € 270,-)

Dieses Taschengeld bekommt man 15 Mal im Jahr. Also 3 x noch extra.

Taschengeld X 3 / 12

(Ein Beispiel: € 270,- X 3 / 12 = € 68,-)

Somit bekommt ein Aupair in Niederoesterreich bei 1 Kind fuer 25 Stunden / Woche:

€ 270 + € 68 = € 338,- / Monat

DIE KOSTEN

Uebersetzung der Dokumente (Geburtsurkunde, Polizeiliches Führungszeugnis, Meldezettel)	verschieden
Visum bei der Botschaft – nur fuer Nicht-EU-Au-Pairs, manche Nicht-EU-Aupairs brauchen dieses Visum nicht!	€ 75
Fahrt nach Oesterreich	Unterschiedlich
Aufenthaltstitel als Au-Pair in Oesterreich zu bezahlen (nur fuer Nicht-EU-Aupairs)	€ 110
Kranken- und Unfallversicherung pro Monat in Oesterreich	€ 43
Halber Sprachkurs in Oesterreich	€ 25 - € 150
Reise nach Hause	Unterschiedlich

FÜR ALLE AUPAIRS AUS EINEM NICHT-EU-LAND!

Dokumente für eine Arbeitsbewilligung und Visum/Aufenthaltstitel:

1. Bestaetigung über einen Deutschkurs uebersetzt
2. Ein polizeiliches Führungszeugnis aus dem Heimatland in Original beglaubigt und auf Deutsch uebersetzt
3. Geburtsurkunde in Original und Kopie, beglaubigt und auf Deutsch uebersetzt
4. Meldezettel uebersetzt und beglaubigt

Moechte ein Aupair direkt von Deutschland nach Oesterreich kommen, dann braucht man die Dokumente wie im Punkt 1. – 4., **PLUS**

5. das polizeiliche Fuehrungszeugnis aus Deutschland.

Wichtig bitte lesen!!! Beglaubigungen:

Alle Dokumente muessen zuerst beglaubigt werden und dann auf Deutsch oder Englisch uebersetzt werden. Je nach der Nationalitaet des Aupairs, braucht man:

1. Eine Apostille oder
1. Eine Beglaubigung im Außenministerium und
2. eine Ueberbeglaubigung bei der oesterreichischen Botschaft in der Heimat.

Das Visum dauert 8 – 10 Wochen.

FÜR ALLE AUPAIRS AUS EINEM NEUEN EU-LAND!

Dokumente für eine Arbeitsbewilligung:

- Bestätigung über einen Deutschkurs übersetzt
 - Ein polizeiliches Führungszeugnis aus dem Heimatland in Original und auf Deutsch übersetzt
- Diese Dokumente müssen nicht beglaubigt sein.

FÜR ALLE AUPAIRS AUS EINEM ALTEM EU-LAND!

- Ein polizeiliches Führungszeugnis aus dem Heimatland in Original und auf Deutsch übersetzt
- Dieses Dokument muss nicht beglaubigt sein.

EINIGE TIPPS FÜR DIE BEWERBUNG:

1. Bitte die Bewerbung sorgfältig und vollständig ausfüllen und uns schicken
2. Mädchen, die bereit sind in jede Gegend in Österreich zu gehen, die auch kleine Kinder und Babies, mehr als 2 Kinder betreuen können und Kandidatinnen mit Führerschein können oft in einer sehr kurzen Zeit schon eine Familie haben.

Auch EU-Kandidatinnen für kurze Zeit, 4-6 Monate können oft vermittelt werden, wichtig ist, dass sie bereit sind, in jede Gegend in Österreich zu gehen.

Wir haben viele Familien, die für 4-6 Monate ein EU-Aupair suchen. Diese Familien haben ein Hotel oder Restaurant und brauchen für eine Sommer-/Wintersaison eine Unterstützung. Diese Familien wohnen in den schönsten Gegenden in Österreich, Winterski-Orte oder an einem See. Die Aupairs können hier oft eine interessante und aufregende Zeit erleben und können oft auch viel verdienen.

3. Wichtig ist auch, dass das Aupair eine Email Adresse hat, um besser mit der Familie kommunizieren zu können.
4. Im Durchschnitt finden wir in 1-2 Monaten eine Familie für unsere Au-Pairs.

WARUM AUPAIR AUSTRIA?

Unsere Familien sind gründlich ausgewählt und halten sich an die Regeln. Sie respektieren die Rechte der Aupairs und sehen das Aupair-Programm als ein Kultur-Programm an. Unsere Familien bieten allen Aupairs gute Bedingungen an.

Wir als Agentur haben ein Betreuungsprogramm für die Aupairs. Wir bieten eine

1. 24-Stunden Hotline,
2. Aupair-Treffen,
3. Aupair-Ausflüge,
4. Aupair-Liste und wir haben ein kleines
5. Willkommensgeschenk für jedes Aupair!

Wenn ein Aupair Fragen oder Probleme hat, bekommt es von uns jede Hilfe!

WENN ES PROBLEME GIBT:

1. 24-Stunden-Hotline anrufen!
2. Mit der Familie sprechen!
3. Wenn keine Loesung gefunden werden kann, suchen wir fuer das Aupair eine neue Familie UND fuer die Gastfamilie ein neues Au-Pair.
4. Kündigungsfrist von mindestens einer Woche einhalten und auch in dieser Zeit die Aufgaben verlaesslich erfuellen!
5. Auf keinen Fall die Familie verlassen, ohne das wir eine Loesung gefunden haben, sonst verliert das Aupair das Visum und die Versicherung.
6. Die „neue“ Familie wird sicher die erste Familie wegen einer Referenz anrufen.
7. Wenn das Aupair immer verlaesslich und hilfsbereit war, und dich bei deiner ersten Familie immer gut um die Kinder gekuemmert hat, kann schnell eine neue Familie gefunden werden.
8. Die Zeit bis das in die neue Familie gehen kannt wird sicher nicht immer leicht sein. Aber wenn man sich an diese Regeln haeltt, wird alles wieder gut!

Achtung: wenn ein Aupair in Oesterreich die Familie wechselt, braucht es leider wieder einen neuen Aufenthaltstitel. Diese Kosten muss leider wieder das Aupair bezahlen (Euro 110,-)

ZUR INFORMATION!

Au-Pair in Oesterreich bedeutet Land und Leute kennen lernen und die Sprachkenntnisse zu vervollkommen. Au-Pair ist nicht geeignet um viel Geld zu verdienen.

Als Aupair ist man nicht nur Gast, sondern muss Aufgaben uebernehmen, die hauptsaechlich aus leichter Hausarbeit und der Betreuung von Kindern bestehen.

Als Aupair uebernimmt man Verantwortung!



Ahornstrasse 8
A-4481 Asten
fon: +43 (0)7224/68 359

Ignaz Koeck Strasse 8/3
A-1210 Wien
fon: +43 (0)1/405 405 0

24h-hotline: +43(0)676/4 140 150
fax: +43 (0)1/804 805 385 22

office@aupiraustria.com
www.aupiraustria.com

Persoenliche Termine bitte immer nur nach vorherige Anmeldung!

Checkliste

Bitte ausfüllen und mitschicken

Vorname:	Nachname:
----------	-----------

Heimatadresse:

Strasse:	
Postleitzahl, Ort:	Land:
Telefonnummer mit Vorwahl:	Handynummer mit Vorwahl:

Derzeit erreichbar: (falls du zurzeit Au-Pair in einem andern Land bist:

Strasse:	
Postleitzahl, Ort:	Land:
Telefonnummer mit Vorwahl:	Handynummer mit Vorwahl:
Emailadresse: (bitte rufe deine Emails oft ab, wir werden mit dir per Email in Verbindung setzen)	

- q Den ausgefüllten Au-Pair Fragebogen auf Deutsch,
 - q Ärztliches Attest, Formular,
 - q 2 Referenzen, 1 von der Familie (oder anderer Institution) wo du bereits Erfahrungen im Umgang mit Kindern gesammelt hast und 1 Charakterreferenz (vom Lehrer, Vorgesetzten, oder einer anderen Autorität) auf Deutsch übersetzt,
 - q Unterschriebenen Au-Pair Vertrag mit deinem Namen, Adresse, Geb.Datum und Tel.Nr. ausgefüllt.
- à Alle diese Unterlagen bekommst du von uns.

Dann brauchen wir noch:

- q Fotokollage, damit sich deine zukünftige Familie ein Bild von dir machen kann (mit Kindern, in der Familie, beim Sport, etc., klebe ein paar Fotos auf ein A4 Blatt)
- q Persönlicher Brief an die Familie auf Deutsch, wo du dich und deine Familie vorstellst und erklärst, warum du Au-Pair sein möchtest,
- q Kopie eines Zeugnisses, wo du nachweist, dass du mindestens 6 Monate deutsch gelernt hast, auf Deutsch übersetzt,
- q Kopie deines Reisepasses; bitte beachte dass Dein Reisepass während Deines gesamten AuPairaufenthalts gültig sein muss!
- q Wenn du bereits in Deutschland Au-Pair warst, auch die Kopie des Visums, sowie die Referenz der dt. Gastfamilie, Telefonnummer und Name genuegt.
- q E-Mail Adresse bitte unbedingt angeben.

Die Vermittlung ist für dich gratis.

Bitte sende uns keine Originale, nur Kopien. Wir können leider nichts zurückschicken. Wenn du deine Bewerbung stornierst, müssen wir uns deine Unterlagen behalten.

Unterschrift: _____

Vorname.....

Nachname.....

Straße

Postleitzahl Ort

Land Nationalität.....

Geburtsdatum Geburtsort.....

Religion ausübend nicht ausübend

Reisepassnummer gültig bis

Telefon Mobiles Telefon

E-Mail

Beruf des Vaters..... Beruf der Mutter.....

Anzahl und Alter der Geschwister

.....
.....

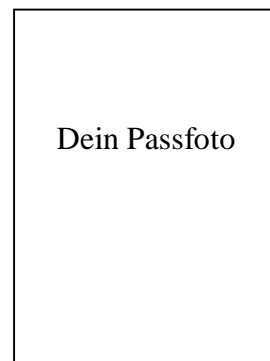
Wie groß bist du?..... Dein Körpergewicht

Schullaufbahn, Berufsausbildung

.....
.....

Berufserfahrung (Jahr, Unternehmen, Tätigkeit)

.....



Du hast Erfahrung mit

Kindern

0-12 Monate	<input type="radio"/> keine	<input type="radio"/> wenig	<input type="radio"/> gute
1-2 Jahre	<input type="radio"/> keine	<input type="radio"/> wenig	<input type="radio"/> gute
2-5 Jahre	<input type="radio"/> keine	<input type="radio"/> wenig	<input type="radio"/> gute
5-8 Jahre	<input type="radio"/> keine	<input type="radio"/> wenig	<input type="radio"/> gute
9 +	<input type="radio"/> keine	<input type="radio"/> wenig	<input type="radio"/> gute
Behinderte	<input type="radio"/> keine	<input type="radio"/> wenig	<input type="radio"/> gute

Um welche Altersgruppe der Kinder möchtest du dich kümmern?

Kinderanzahl: 2 3 4 4+ egal
(Mehrfachnennungen möglich)

Haushalt

Bügeln	<input type="radio"/> keine	<input type="radio"/> wenig	<input type="radio"/> gute
Aufräumen/Betten machen	<input type="radio"/> keine	<input type="radio"/> wenig	<input type="radio"/> gute
Wäschewaschen	<input type="radio"/> keine	<input type="radio"/> wenig	<input type="radio"/> gute
Kochen	<input type="radio"/> keine	<input type="radio"/> wenig	<input type="radio"/> gute
Abstauben	<input type="radio"/> keine	<input type="radio"/> wenig	<input type="radio"/> gute
Staubsaugen	<input type="radio"/> keine	<input type="radio"/> wenig	<input type="radio"/> gute

Welche Hausarbeiten bist du bereit zu erledigen?

Fremdsprachenkenntnisse

Deutsch
<input type="radio"/> sehr gut	<input type="radio"/> sehr gut
<input type="radio"/> gut	<input type="radio"/> gut
<input type="radio"/> ausreichend	<input type="radio"/> ausreichend
<input type="radio"/> wenig	<input type="radio"/> wenig
<input type="radio"/> keine	<input type="radio"/> keine

Bist du Gesund, welche (chronischen) Beschwerden hast du?

Rauchst du? Ja Nein

Würdest du im Haus der Gastfamilie und vor den Kindern auf das Rauchen verzichten?

Ja Nein

Magst du Haustiere?/ Ja Nein
Bist du bereit, dich um Haustiere zu kümmern? Ja Nein

Bist du gegen Tiere allergisch? Leidest du an Allergien, wenn Ja, an welchen? Musst du eine bestimmte Diät halten, bist du VegetarierIn?

.....
.....

Kannst du schwimmen? Ja Nein Kannst du Radfahren? Ja Nein

Welche anderen Sportarten betreibst du?

.....

Kenntnisse in Erster Hilfe und lebensrettenden Sofortmaßnahmen? Ja Nein

Hast du Kurse über Kinderbetreuung und -pflege belegt? Ja Nein

Wenn Ja, welche?.....

Bitte beschreibe deine Hobbies und Interessen:

.....
.....
.....

Hast du einen Führerschein? Ja Nein

Seit wann?.....

Wie viel Fahrerfahrung hast du?

Bist du bereit im Gastland zu fahren?.....

Hast du bereits von deiner Familie getrennt gelebt? Ja Nein

Warst du schon als Au-Pair im Ausland? Ja Nein

Wenn Ja, für wie lange und wo?

Kontaktperson im Falle eines Unfalls (bitte Name, Adresse und Telefonnummer angeben)

.....

Wo möchtest du als Au-pair leben?

- Städtisch Ländlich bei guter Verkehrsanbindung Egal

Frühest mögliches Anreisedatum

Spätestes Anreisedatum

Späteste möglicher Rückkehr ins Heimatland

Hast du spezielle Wünsche?

.....
.....

Warum möchtest du ein Au-Pair sein?

.....
.....
.....

Wo hast du von AuPair Austria erfahren? Falls dir eine Freundin unsere Agentur genannt hat, die bereits über uns nach Österreich vermittelt wurde, nenne uns ihren Namen!

.....

Liebes Au-Pair,

unser Fragebogen ist sehr ausführlich, aber je genauer wir über deine Wünsche informiert sind, desto leichter fällt es uns, eine geeignete Familie für dich zu finden. Wir garantieren dir, deine Angaben nicht an Dritte weiter zu geben.

Sei bitte flexibel bei der Beantwortung der Fragen, dann hast du größere Chancen eine Au-Pair Stelle zu bekommen. Manche Antworten kannst du auch auslassen und in deinen Brief, den du an die Familie richtest, beantworten. In diesem Fall verweise bitte bei der Antwort auf den Brief. Falls du Fragen hast, wir unterstützen dich beim Ausfüllen.

AU-PAIR AGREEMENT – VEREINBARUNG

Ich bestätige, dass ich alle Informationen auf der Homepage oder der Broschüre über Au-pair Aufenthalte von AuPair Austria gelesen habe und zur Kenntnis nehme.

Ich weiß, dass ich meine Aufgabe als Au-pair verantwortungsbewusst erfüllen muss und dass ein gewisses Maß an Flexibilität und Anpassungsfähigkeit von mir verlangt werden.

Ich bestätige, dass ich das Anmeldeformular gewissenhaft ausgefüllt habe und dass alle Angaben der Wahrheit entsprechen.

Ich werde die Hausregeln der Gastfamilie akzeptieren (z.B. bezüglich Benützung des Telefons, Mitbringen von Freunden während des Tages oder über Nacht, Rauchen) und werde mein Zimmer sauber halten und regelmäßig aufräumen.

Bei etwaigen Problemen mit der Gastfamilie, die nicht durch ein Gespräch geklärt werden können, werde ich die Au-pair Agentur im Gastland kontaktieren.

Ich werde mich bemühen, Probleme mit der Gastfamilie zu lösen. Sollte es zu keiner Lösung kommen und ich mich dafür entscheide, die Gastfamilie zu verlassen, werde ich die Agentur sofort verständigen.

Sollte ich mein Au-pair Verhältnis vorzeitig beenden, obwohl es mir bei der Gastfamilie gefällt, so werde ich sowohl die Gastfamilie als auch die Agentur im Gastland spätestens zwei Wochen vor meiner geplanten Abreise davon verständigen.

Ich werde AuPair Austria darüber berichten, wie es mir bei meiner Gastfamilie gefällt und was meine genauen Aufgaben sind.

Ich erkläre, dass ich obenstehende Vereinbarung zur Kenntnis nehme.

Unterschrift Datum

Kinderbetreuungsreferenz

Name der/des Bewerberin/Bewerbers _____

Referenz ausgefüllt von _____

Adresse _____ Tel. _____

1. Wie lange und in welcher Funktion kennen Sie den/die BewerberIn?

For how long have you known the applicant and in which position?

2. Wie lange bzw. wie oft hat der/die BewerberIn Ihre Kinder beaufsichtigt?

For how long or how often was the applicant employed by you?

3. Wie alt sind/waren die Kinder, die der/die BewerberIn betreut hat?

Indicate the number and age(s) of the children taken care of by the applicant?

4. Bitte beschreiben Sie, welche Aufgaben der/die BewerberIn zu erfüllen hatte?

Describe the tasks carried out by the applicant, and indicate whether she assisted with light cleaning and housekeeping?

5. Empfehlen Sie die BewerberIn als au-pair? Wenn ja, warum?

Do you recommend the applicant as an au pair to a host family? Why?

6. Bitte geben Sie anhand folgender Eigenschaften Ihre Einschätzung über die/den BewerberIn ab

(1 = stark vorhanden, 2 = mittelmäßig vorhanden, 3 = wenig vorhanden, 4 = nicht vorhanden)

Please assess the applicant with the help of the following characteristics

(1=excellent, 2= good, 3=satisfactory,4=insatisfactory)

	1	2	3	4
Kinderliebend/love of children	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Verständnis für Kinder/understanding of children	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Verantwortungsbewußtsein/sense of responsibility	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Selbständigkeit/Indipendence	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Datum, Unterschrift / Date, Signature

Charakter-Referenz

Name der/des Bewerberin/Bewerbers
 name of applicant

Referenz ausgefüllt von (bitte keine Familienmitglieder)
 filled out by

Adresse _____ Tel. _____

1. Wie lange und in welcher Funktion kennen Sie die/den BewerberIn?
 For how long have you known the applicant and in which position?

2. Bitte geben Sie Ihre Einschätzung über die/den BewerberIn ab anhand folgender Eigenschaften

(1 = stark vorhanden, 2 = mittelmäßig vorhanden, 3 = wenig vorhanden, 4 = nicht vorhanden)

Please assess the applicant with the help of the following characteristics

(1=there is a lot of it, 2= middling, 3=there is less of it, 4= there is nothing of it)

	1	2	3	4
Zuverlässigkeit/reliability	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pünktlichkeit/punctuality	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fröhlichkeit/cheerfulness	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Konfliktfähigkeit/conflict management	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Einfühlungsvermögen/sensitify	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Verantwortungsbewußt/ responsibel	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Loyalität/ loyalty	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kommunikativ/ability to communicate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Selbstbewußtsein/self-confidence	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Flexibilität/Flexibility	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Eigenständigkeit /Indipendence	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

3. Welche der folgenden Stärken treffen Ihrer Meinung nach am stärksten auf die Bewerberin zu? Bitte nur 5 ankreuzen!

Which of the below mentioned characteristics do you consider the strongest points of the applicant? Please tick off 5 possibilities!

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Spontanität/spontaneity | <input type="checkbox"/> Belastbarkeit/ability to cope with pressure |
| <input type="checkbox"/> Kreativität/creativity | <input type="checkbox"/> Organisationstalent/organisational talent |
| <input type="checkbox"/> Gute ZuhörerIn/a good listener | <input type="checkbox"/> Aufgeschlossenheit/open-minded |
| <input type="checkbox"/> Anpassungsfähigkeit/adaptability | <input type="checkbox"/> Ordnungsliebe/tidy |
| <input type="checkbox"/> Bescheidenheit/ modesty | <input type="checkbox"/> Geduld/patience |
| <input type="checkbox"/> Intelligenz/intelligence | <input type="checkbox"/> Mut/courage |

Datum, Unterschrift / Date, Signature

ÄRZTLICHES ATTEST

Name und Vorname
Name and first name

Die/der oben genannte Patientin/Patient ist zur Zeit frei von ansteckenden Krankheiten und physisch und psychisch gesund. Gegen einen Aufenthalt als Au-pair im Ausland bestehen aus ärztlicher Sicht keine Bedenken.

This is to certify that the above mentioned patient does not, at the present time, suffer from any contagious diseases and that she/he enjoys good physical and mental health. From a medical point of view, there is no objection to her going abroad to work as an au pair.

Stempel und Unterschrift des Arztes
Stamp and signature of the doctor

Ort und Datum
Place and Date

Au-pair-Vertrag

Abgeschlossen zwischen dem/der

GastgeberIn (ArbeitgeberIn)	
Name:	
Beruf:	
Adresse:	
Tel. Nr.:	

einerseits und dem

Gast (Au-pair-Kraft)	
Name:	
Geb.-Datum:	
Heimatadresse:	
Telefon:	

I.

Der/Die GastgeberIn nimmt die ausländische Au-pair-Kraft in den Kreis der Familie auf. Die Au-pair-Kraft hilft im Haushalt, einschließlich der Kinderbetreuung, mit. Die Au-pair-Kraft beabsichtigt, durch einen mehrmonatigen Aufenthalt in Österreich ihre Kenntnisse der deutschen Sprache zu vervollkommen, die österreichische Kultur und Gesellschaft näher kennen zu lernen und zur Erreichung dieses Zieles an Sprachkursen und kulturellen Veranstaltungen teilzunehmen.

II.

Der/Die GastgeberIn überlässt der Au-pair-Kraft ein eingerichtetes, versperrbares Zimmer zur alleinigen Benützung und gewährt ihr volle Verpflegung. Er/Sie ermöglicht der Au-pair-Kraft die Teilnahme an einem Deutschkurs und trägt dessen Kosten zur Hälfte. Es wird eine Mithilfe der Au-pair-Kraft im Haushalt des/der Gastgebers/in

einschließlich Kinderbetreuung im Ausmaß von _____ Stunden*) wöchentlich vereinbart.

) Das Ausmaß der Stunden ist so festzusetzen, dass die Entlohnung, die sich hierfür aus dem anzuwendenden Mindestlohntarif ergibt, die **Geringfügigkeitsgrenze nach § 5 Abs. 2 in Verbindung mit § 49 Abs. 3 Z 27 ASVG nicht überschreitet (für das Jahr 2007. beträgt diese Geringfügigkeitsgrenze 341,16 € mtl.)*

Der Entgeltanspruch der Au-pair-Kraft richtet sich nach dem Mindestlohntarif für im Haushalt Beschäftigte

für das Bundesland _____

und beträgt € _____ monatlich.

Das laufende Entgelt ist anteilig jeweils zum Wochenende auszuzahlen.

III.

Auf das Familienleben und die Bedürfnisse der Haushaltsführung der Gastgeberfamilie sowie auf die Interessen der Au-pair-Kraft ist Rücksicht zu nehmen. Der Au-pair-Kraft ist jedenfalls mindestens ein ganzer freier Tag pro Woche zu gewähren. Ihr Urlaubsanspruch sowie die Urlaubersatzleistung bei Nichtverbrauch desurlaubes richtet sich nach dem Urlaubsgesetz (30 Werktage/Jahr = 5 Wochen).

IV.

Ist die Au-pair-Kraft durch Krankheit oder Unfall an der Mithilfe im Haushalt verhindert, ist ihr das gemäß § 10 des Hausgehilfen- und Hausangestelltengesetzes gebührende Entgelt zu zahlen.

Besteht für die Au-pair-Kraft aus zwischenstaatlichen Sozialversicherungsabkommen kein Krankenversicherungsschutz, ist von der Au-pair-Kraft der Abschluss einer privaten Krankenversicherung nachzuweisen. Die private Krankenversicherung bezahlt sich die Au-pair-Kraft selber. Die Au-pair-Kraft muss über die Mittel zur Rückfahrt verfügen.

V.

Das Au-pair-Verhältnis beginnt am _____ und endet am _____.

Der Vertrag kann von jedem Vertragspartner ohne Angabe von Gründen unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von einer Woche gelöst werden.

VI.

Der Vertrag wird in fünf Ausfertigungen errichtet, von denen je eine für die Vertragspartner, eine zur Hinterlegung bei der Vermittlungsagentur, eine zur Vorlage bei der Berufsvertretungsbehörde (Botschaft, Konsulat) sowie eine für das Arbeitsmarktservice bestimmt ist.

Ort Datum

Unterschrift des/der GastgeberIn

Ort Datum

Unterschrift der Au-pair-Kraft